

1. Record Nr.	UNINA9910457384703321
Autore	Sakai Naoki <1946->
Titolo	Translation and subjectivity [[electronic resource]] : on "Japan" and cultural nationalism // Naoki Sakai ; foreword by Meaghan Morris
Pubbl/distr/stampa	Minneapolis, : University of Minnesota Press, c1997
ISBN	0-8166-8768-4
Descrizione fisica	1 online resource (258 p.)
Collana	Public worlds ; ; v. 3
Disciplina	952
Soggetti	Electronic books. Japan History Japan Intellectual life
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Includes index.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references (p. 193-222) and index.
Nota di contenuto	Contents; Foreword; Acknowledgments; Introduction; 1 Distinguishing Literature and the Work of Translation: Theresa Hak Kyung Cha's Dictee and Repetition without Return; 2 The Problem of "'Japanese Thought'": The Formation of "'Japan'" and the Schema of Cofiguration; 3 Return to the West/Return to the East: Watsuji Tetsuro's Anthropology and Discussions of Authenticity; 4 Subject and/or Shutai and the Inscription of Cultural Difference; 5 Modernity and Its Critique: The Problem of Universalism and Particularism; 6 Death and Poetic Language in Postwar Japan; Notes; Index
Sommario/riassunto	In analyses of translational transactions and with a focus on the ethnic, cultural, and national identities of modern Japan, Sakai explores the cultural politics inherent in translation. Topics include post-WWII writings on the emperor system, Theresa Hak Kyung Cha's dictee, and Watsuji Tetsuro's anthropology.